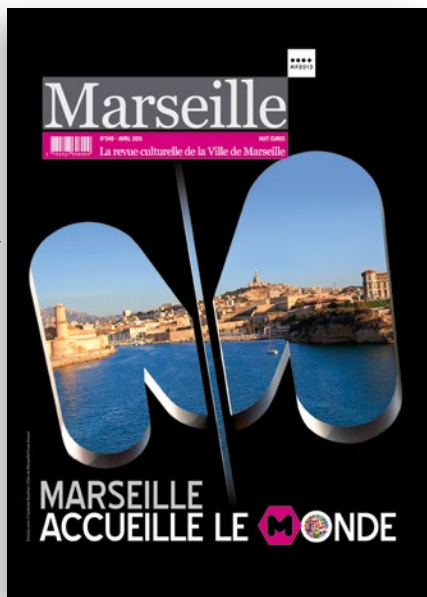


FOTOLIA.COM © ISABELLE BARTHES / VILLE DE MARSEILLE YVES ISOARD



SOMMAIRE

L'ANNÉE CAPITALE

- P. 05** COMMENT MARSEILLE EST DEVENUE CAPITALE
Par Jean-Claude Gaudin
- P. 09** LA CHAMBRE DE COMMERCE ET D'INDUSTRIE
AU CŒUR DE MARSEILLE PROVENCE 2013
Par Jacques Pfister
- P. 12** MARSEILLE PROVENCE 2013,
UNE ENVIE DE CULTURE
Par Jean-François Chougnnet
- P. 14** COMMENT J'AI HISSÉ LE PAVILLON «M» !
Par Philippe Malta
- P. 18** LE TERRITOIRE A TROUVÉ SA «VITRINE»
Par Jean-François Cauquil

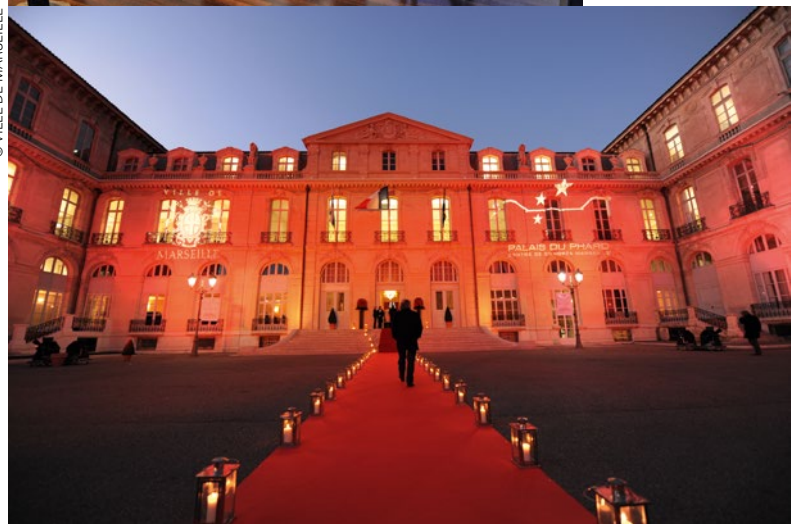


© VILLE DE MARSEILLE

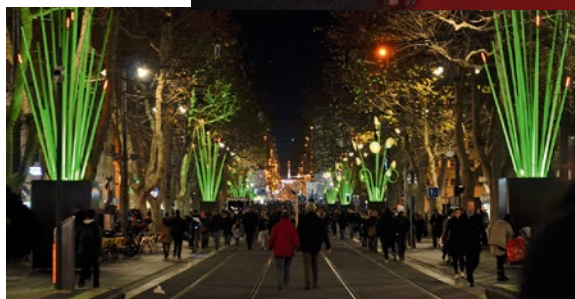
© VILLE DE MARSEILLE



© VILLE DE MARSEILLE



© CHRISTIAN CRÉS





MARSEILLE ET SES AILLEURS CULTURELS

- P. 23** **MARSEILLE, UNE PLACE DIPLOMATIQUE «CAPITALE»**
Par Frédéric Berthoz
- P. 24** **MARSEILLE AU CŒUR DES RÉSEAUX ET DES INITIATIVES MULTILATÉRALES**
Par la Direction des Relations Internationales et Européennes
- P. 26** **JUMELAGES ET COOPÉRATION CULTURELLE**
Par la Direction des Relations Internationales et Européennes
- P. 33** **UNE POLITIQUE INTERNATIONALE ATTRACTIVE**
- P. 34** **LE PROGRAMME POUR LA PROTECTION DES SITES HISTORIQUES CÔTIERS, 30 ANS D'ASSISTANCE TECHNIQUE AU PLAN D'ACTION POUR LA MÉDITERRANÉE**
Par Daniel Drocourt
- P. 38** **SOIXANTE ANS DE RENDEZ-VOUS AVEC L'ITALIE**
Par Jeanne Baumberger
- P. 40** **LA VOCATION INTERNATIONALE DE MARSEILLE**
Par l'Office de Tourisme et des Congrès
- P. 44** **UNE MAISON DE L'ARTISANAT À L'INTERNATIONAL**
Par Pierre Echinard
- P. 47** **L'ART POPULAIRE SLOVAQUE À LA MAISON DE L'ARTISANAT**
Par Hana Zelinová
- P. 48** **PROMOUVOIR LA CULTURE À L'INTERNATIONAL**
Par Sébastien Cavalier
- P. 52** **DES ARTISTES ET DES ENTREPRISES EN FAVEUR DE LA CRÉATION CONTEMPORAINE**
- P. 53** **«SONIA, VOS PAPIERS !»**
Par Serge de Solere
- P. 54** **ALGER – MARSEILLE, RÉCITS CARTOGRAPHIQUES**
Par Amina Menia
- P. 58** **QUAND LES THÉÂTRES DE MARSEILLE ACCUEILLENT LE MONDE**
Par Jeanne Baumberger
- P. 62** **DU CÔTÉ DES ARTS DE LA RUE**
Par Jeanne Baumberger
- P. 64** **BIENVENUE AUX ARTISTES DE KOSICE !**
Par Jeanne Baumberger
- P. 65** **2013, UN OPÉRA DE LA MÉDITERRANÉE**
Par Pierre Echinard
- P. 67** **MARSEILLE : L'ÉCRAN DES VISITEURS**
Par Daniel Armogathe
- P. 73** **LES RENCONTRES D'AVERROÈS, VINGT ANS AVEC LES GRANDS PENSEURS DE LA MÉDITERRANÉE**
Par Thierry Fabre
Propos recueillis par Jeanne Baumberger
- P. 76** **UNE POLITIQUE INTERNATIONALE DU LIVRE ET DU MULTIMÉDIA**
Par la Direction des Relations Internationales et Européennes
- P. 78** **MÉDITERRANÉES AU J1**
Par Yolande Bacot et Patrice Pomey
Propos recueillis par Pierre Echinard
- P. 84** **LE TRÉSOR DES MARSEILLAIS DE DELPHES**
Par Muriel Garsson, Lucien-François Gantès, Philippe Jockey, Maud Mulliez et Michel Florenzano
- P. 90** **JOSEF KOUDELKA, VESTIGES 1991-2012**
- P. 92** **CARTES ET PORTULANS DE MÉDITERRANÉE**
Par Brigitte Blanc
- P. 96** **UN NOUVEAU MUSÉE POUR REGARDS DE PROVENCE**
Par Adeline Granereau
- P. 100** **L'EXPOSITION ICI, AILLEURS**
Par Juliette Laffon
- P. 104** **MATTA DU SURREALISME À L'HISTOIRE**
- P. 106** **MARSEILLE VU PAR 100 PHOTOGRAPHES DU MONDE**
- P. 108** **TERRES À CUIRE D'EUROPE ET DE MÉDITERRANÉE**
Par Henri Amouric, Guergana Guionova et Lucy Vallauri
- P. 114** **LE MUCEM, UN LIEU DE CONNAISSANCE ET D'ÉCHANGE OUVERT SUR LE MONDE**
Par Mikaël Mohamed
- P. 115** **MUCEM : LE TEMPS DE LA PAROLE, LE TEMPS DES IMAGES ET LE TEMPS DES SPECTACLES**
Par Thierry Fabre
- P. 118** **LA MÉDITERRANÉE, TOUTE LA MÉDITERRANÉE**



CULTURE

- P. 122** **SERGE ASSIER DES EXPOSITIONS POUR 2013**
- P. 122** **ARBRES. PUISSANCE ET FRÉMISSEMENTS**
- P. 123** **18^e FESTIVAL DE MUSIQUE SACRÉ DE MARSEILLE À L'ÉGLISE SAINT-MICHEL**
- P. 123** **BMVR, L'AGENDA DU DÉPARTEMENT MUSIQUE**
- P. 124** **LIVRES**

